

Fitting instructions

Make: Fiat / Lancia

Bravo; 2007->

Delta; 2008->

Type: 4842

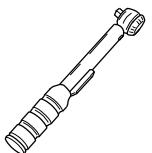


94/20/EC

Couplingsclass: A50-X



e11 00-6612



0km

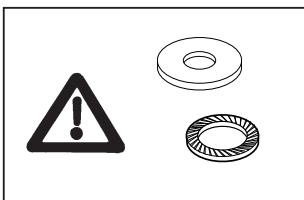
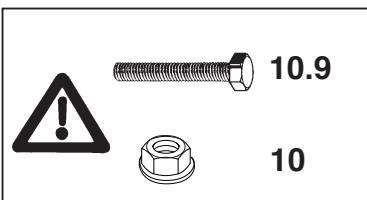


1000km

+



D-Value: 7,7 kN



© 484270MN/18-11-2008/1

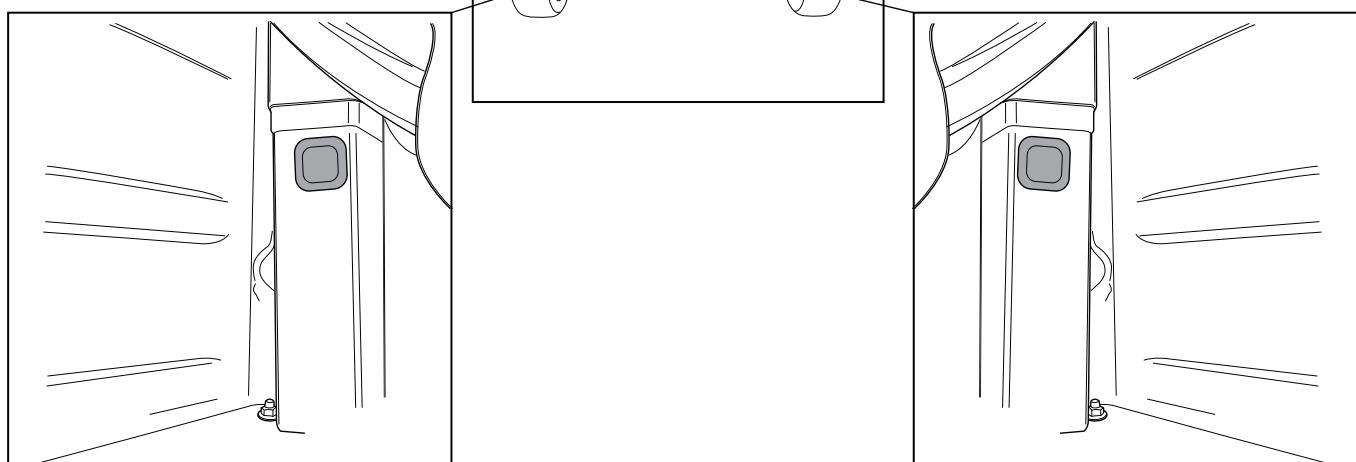
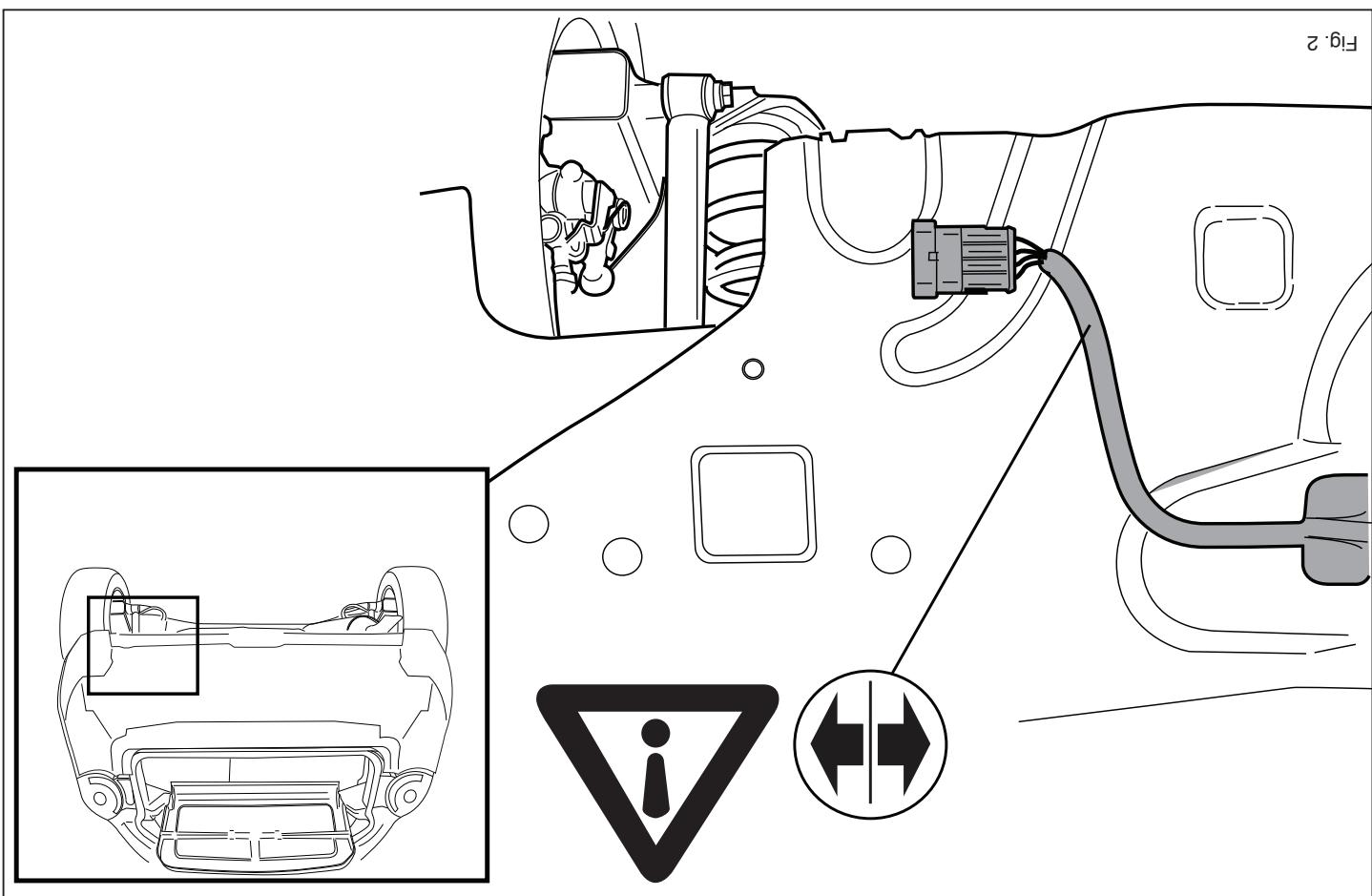
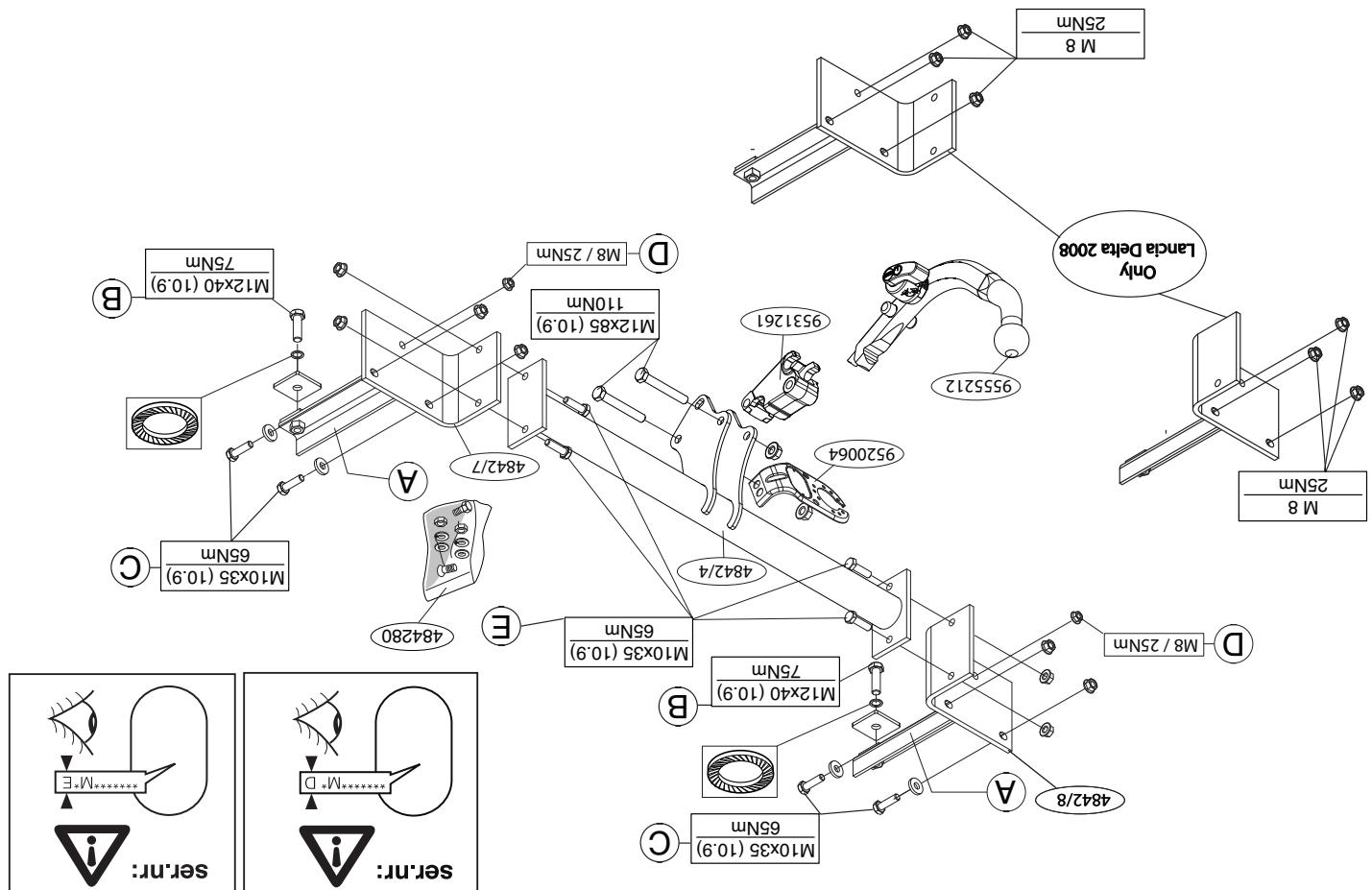
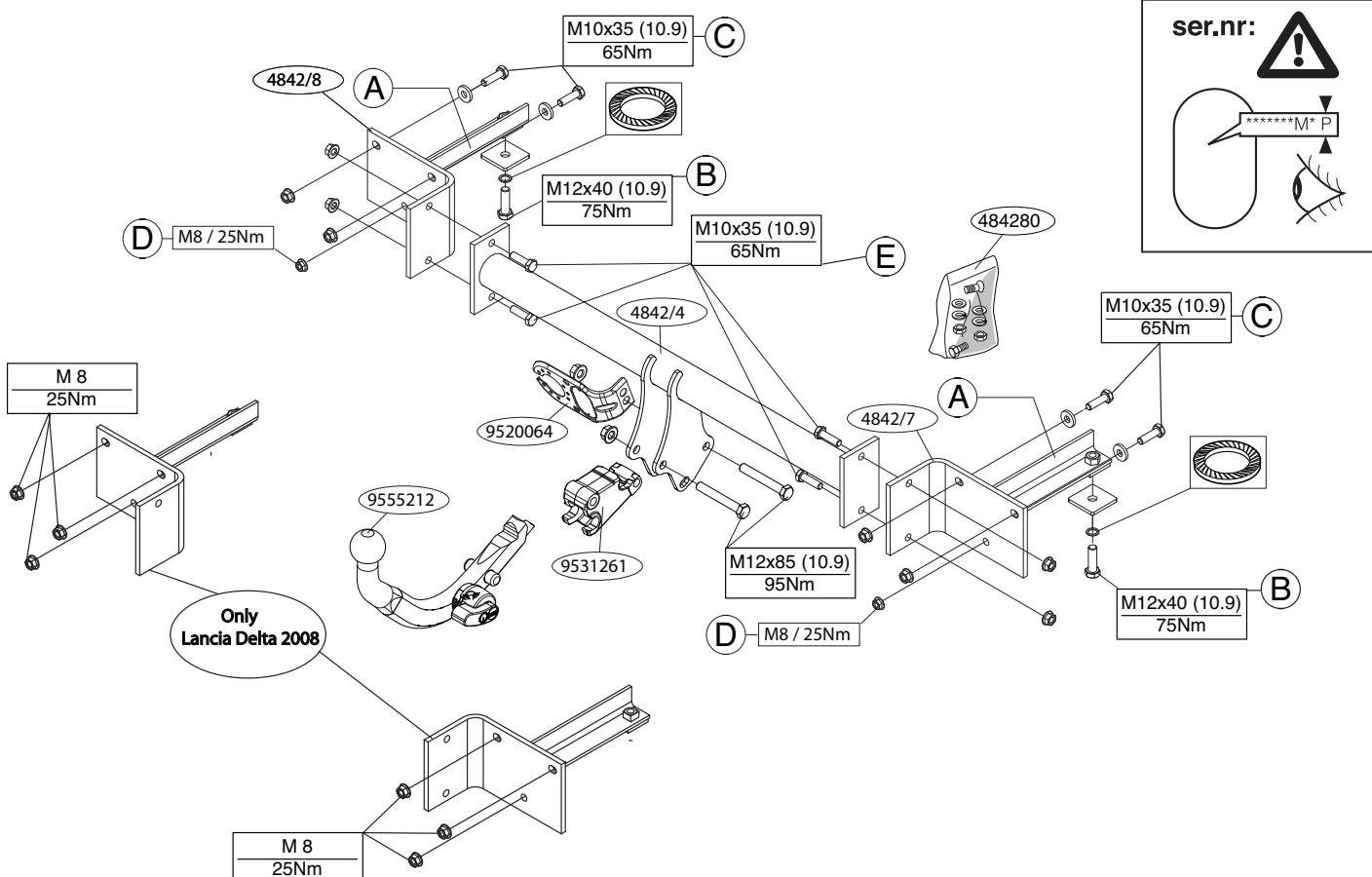


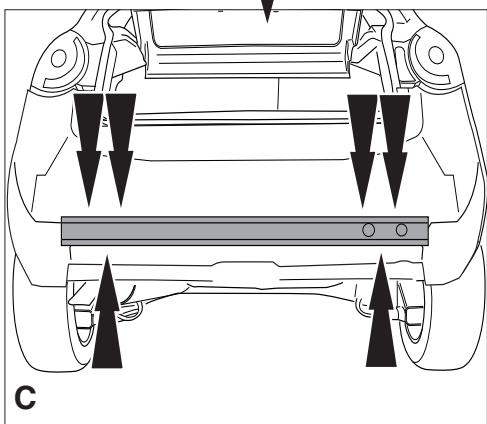
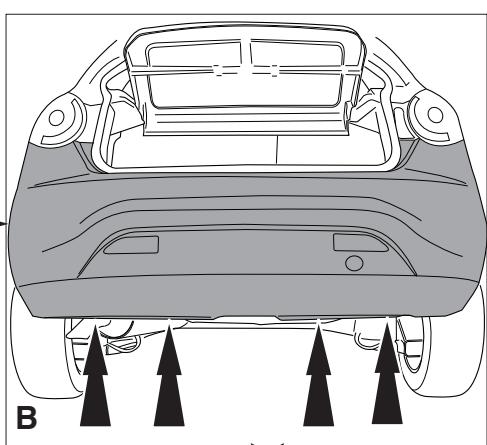
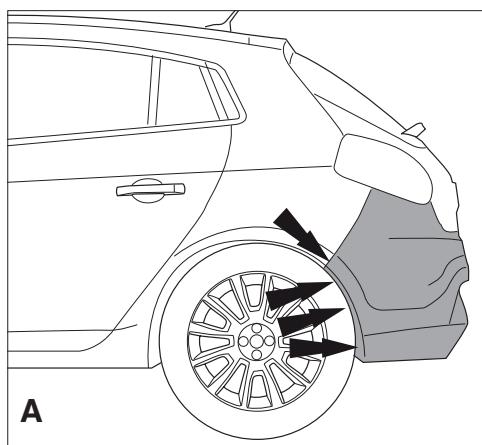
Fig. 2

© 484270MN/18-11-2008/13





	Lokatie/Positie pijl Location/Position Arrow
	Positionspeil Positionspil
	Flèche de Position Positionpil
	Lokaliseringsspit Positionspil
	Flecha de posición Flecha de posición
	Freccia di posizione Positionpil
	Strzalka položenia Positionspil
	Paikannusnuoli Positionspil
	Šípka na pozici Positionspil
	Helyzetjelző nyíl Positionspil
	Локация / Место встречи Positionspil



	Richtingspijl Movement Arrow
	Bewegungspfeil Movementspfeil
	Flèche de mouvement Movementspfeil
	Rörelsepil Movementspfeil
	Bevægelsespil Movementspfeil
	Flecha de movimiento Movementspfeil
	Freccia di movimento Movementspfeil
	Strzalka kierunku ruchu Movementspfeil
	Liikesuuntanuoli Movementspfeil
	Šípka pohybu Movementspfeil
	Mozgásirányjelzőnyíl Movementspfeil
	Стрелка движения Movementspfeil

Fig. 1

"of the vehicle".

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s).

miscommunication.

- * Customer's acceptability prior to completion. Brink installation engineer of the conformation MUST be obtained by the installation engineer of the bumper —

NOTE:

movable ball system.

- * See the assembly manual supplied for instructions on fitting the rear disassembly and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

13.

Fit the bumper.

- 11. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. Place the template on the outside of the bumper.

12.

Fit the electrics.

- 10. Replace the items removed in step 3.

11.

Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

- 9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

12.

Fit the ball housing, including socket plate.

- 8. Fit the ball housing, including socket plate.

13.

Fit the two bar at points E.

- 7. Fit the wing without fully tightening.

14.

Position the supports A and attach them at points B, C and D, then fit the wing without fully tightening. (See figure 3).

- 6. Remove the seal as indicated. See fig. 3.

15.

Check that the chassis nuts are clean and easily accessible.

- 5. Check that the chassis nuts are clean and easily accessible.

16.

Remove the exhaust suspension bracket on the left.

- 4. Remove the wiring from the registration plate lighting. (See figure 2).

17.

Loosen the wiring from the registration plate lighting. (See figure 1).

- 3. Remove the buffer beam will no longer be needed. (See figure 1).

18.

Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The

- 1. Remove the bumper will no longer be needed. (See figure 1).

FITTING INSTRUCTIONS:

* Deze handleiding dient na montage bij de vooruitgangspaden gevouegd te worden.

- * Verwijder "Indien anwendung" de plastic dopjes uit de puntasmoeren.
- * Rem- en brandstofleidingen niet warden gebruikt.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, deader te raadplegen.

- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw zig is, dient deze verwijderd te worden.

- * Indien op de bevestigingspunten een buiten of anti-dreunlaag aanwezen de dealer te raadplegen.

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

BELANGRIJK:

- * Raadpleeg voor montage van vooruitgaande onderdeLEN het systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

- * Raadpleeg voor montage en bevestigingmiddelen de schets.

- * Raadpleeg voor montage van vooruitgaande onderdeLEN het werkplaats handboek.

- * Raadpleeg voor montage van vooruitgaande onderdeLEN het werkplaats handboek.

- * 13. Monteer de bumper.

- * 12. Monteer het elektrische gebedele.

- * 11. Zet de slanggeven deel uit de bumper met behulp van de sjaaloon. (sjaaloon op buitenzijde van bumper platen).

- * 10. Herplaats het onder punt 3 verwijderde.

- * 9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

- * 8. Monteer het kogellus inclusief stekkerplaat.

- * 7. Monteer de trekhak t.p.v. de puntten E.

- * 6. Plaats de steunen A en bevestig deze t.p.v. de puntten B, C en D, mon-

- * 5. Verwijder de afsluiting zolen aangegeven. Zie fig. 3.

- * 4. Controleer of de chassismodellen goed schoon en toegankelijk zijn.

- * 3. Demonteren links de kettingplaat achterhelling los maken. (Zie figuur 2).

- * 2. De bedraadning wordt niet meer gebruikt. (Zie figuur 1).

- * 1. Demonter de bumper inclusief de staaln stootbalk van het voertuig, de stoelbank wordt niet meer gebruikt. (Zie figuur 1).

MONTAGEHANDLEIDING:

- * Een nietgebruikte kogellus moet worden gesloten.

- * Locatie Motoraka phika crealyet xpanthu hactarulee pykoboa/ctbo komunitate c

- * Yarante (ecm oh nimehotca) nizatmacobale 3atpku nis upnabapehix rake.

- * Topmochon ljen n ouahan rophero.

- * Ljpn cepejhenn crejhente za tem, trogli he sajetb direktponobo/ky n jnhnn

- * Moyhnyt y anjepa automognia.

- * Gegehen o makcianpho jomcytmoni maccy gycnypemoro npuhena bji mokete

- * Martapna, eco crjyjt yarant.

- * Ecn b tohax upnkernhena mneppa crion ntyma nru upntobouy mobon

- * noocbeba/ta pcc c jnigepon automognia.

- * Ecn notgegyotca nmehenna kohctpyjhun tpahtchoptoro cpe/actba, crejyjt

- * BHMAHNE:

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D

MONTAGEANLEITUNG:

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. (Siehe Abbildung 1).
2. Die Verdrahtung von der Nummernschildbeleuchtung lösen. (Siehe Abbildung 2).
3. Links den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
4. Überprüfen, ob die Fahrgestellmuttern sauber und zugänglich sind.
5. Die Abdichtung wie angegeben entfernen. Siehe Abb.3.
6. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B,C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
7. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten E montieren.
8. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdosenplatte.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Das unter Abschnitt 3 Entfernte wieder anbringen.
11. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
11. Den elektrischen Teil montieren.
10. Die Stoßstange montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonserverierung (Wachs) und Antidröhnenmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. (Voir la figure 1).
2. Débrancher le câblage de l'éclairage de la plaque d'immatriculation. (Voir la figure 2).
3. Démonter à gauche le collier de fixation de l'échappement arrière.
4. S'assurer que les écrous du châssis sont propres et facilement accessibles.
5. Enlever en place le colmatage comme indiqué. Voir fig. 3.
6. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, C et D, monter l'ensemble sans serrer.
7. Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points E.
8. Monter le logement de la rotule y compris la prise électrique.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
10. Remettre en place les éléments déposés au point 3.
11. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
12. Monter la partie électrique.

© 484270MN/18-11-2008/4

trických, brzdových a palivových kontaktů.

- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovějte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Távolítsa el a járműről az ütközöt és az acél ütközörudat. Az ütközörúdra már nem lesz szükség. (Lásd az ábrát 1).
2. Oldja ki a vezetéket a rendszámtábla világításából. (Lásd az ábrát 2).
3. Távolítsa el a kipufogócső hátsó függőtartóját a bal oldalon.
4. Ellenőrizze le, hogy a az alváz anyacsavarjai tiszták és könnyen hozzáférhetőek.
5. Távolítsa el a pecsétzárat a feltüntetett módon. Lásd az 3.ábrát.
6. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B, C és D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarra.
7. Illessze a vontatórudat a E pontokhoz.
8. Illessze fel a gömbházat, az illesztőlemezzel, a lapos alátétekkel.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékkig.
10. Tegye vissza az 3 lépésben eltávolított darabokat.
11. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifürészéséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző küls részére)
12. Kösse be a elektromos vezetékeket.
13. Helyezze fel az ütközöt.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentŒ anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentŒ anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérŒl tájékozódjunk kereskedŒenknl.

* **Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**

* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a miányag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót Œrizzük a gépjárm papírjaival együtt.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Снять бампер вместе со стальным буферным бруском автомобиля буферный брус больше не понадобится. (См. рисунок 1).
2. Отъединить провода от освещения номерного знака. (См. рисунок 2).
3. Снять последний кронштейн подвески выхлопной трубы на левой стороне.
4. Проверить чистоту и доступность гаек шасси.
5. Удалить уплотнение, как указано. См рис. 3.
6. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, С и D, закрепив не до конца.
7. Прикрепить буферный крюк в точках Е.
8. Установить корпус с шаром, вместе со штепсельной платой.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. Поставить на место детали, снятые во время шага 3.
11. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
12. Установить электрическую часть.
13. Установить бампер.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

© 484270MN/18-11-2008/9

CZ POKRYN K MONTÁŽI:

1. Odstraníte nárazník o celkovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku jíž nebudete potřebovat. (Viz schéma 1).

2. Uvolníte elektrické vedení osvetlení statního pozávaca! zácky. (Viz schéma 2).

3. Odstraníte zadní závesníkovou svorku výfuku na lávě straně.

4. Zkontrolujte že zadní závesníkova navodí. Viz schéma 3.

5. Odstraníte uzávěr dle návodu. Viz schéma 4.

6. Umístěte výpravu A a připevněte ji podlech B, C a D, pak připevněte dolejšího učtu části kroužku srovnat s kroužkou silou uvedenou ve vykresle.

7. Připevněte třínu tyče E.

8. Připevněte kryt třínu byste ji připevnili.

9. Uzávěr všechny maticce sroubkou kroužku silou uvedenou ve vykresle.

10. Vyjměte díly odstraněné v kroků 3.

11. Použijte šablonu k odstranění označené části nárazníku. (Umlistěte šablonu zvenku)

12. Použijte výpravu A a připevněte ji podlech B, C a D, pak připevněte.

13. Použijte šablonu kroužku srovnat s kroužkou silou uvedenou ve vykresle.

DŮLEŽITÉ

Před montáží vyměňte systému třínu koule konzultujte monážní průručku. Montážní pokyny a monážní části vozidla konzultujte monážní průručku. Před demontáží a montáží vyměňte nárazník a monážní průručku.

OBS:

Se výkastdashandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se skissen för montering och montering av fordonets delar. Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det lastagbara kulsystemet.

11. Säga ut den angivna delen ur stolträgaren med hjälp av schablonen.

12. Montera schablonen mot stolträgaren (Placerar schablonen mot stolträgaren utslida).

13. Montera stolträgaren om fördonet eventuellt bör modifieras.

* Kontakta återförsäljaren om fördonet eventuellt bör modifieras.

* Kontakta återförsäljaren om fördonet eventuellt bör modifieras.

* Vid borrhållning skal man se till att elektroisk-, broms- og bransleledningarna inte skadas.

* Kortslutat dien efterforslalar för dit fordon max. dragvikt och tillätna kultryck.

* Dragviktet är mindre än 1000 kg.

* Om det finns ett bultumen- eller stötdämpande lägger vid kontaktytor skal det tas bort.

* Dragviktet är mindre än 1000 kg.

* Dragviktet är mindre än 1000 kg.

* Eftersom lastagbara kulsystemet är mindre än 1000 kg kan det användas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsystemet.

* Efter att dragt är monterat, placera monteringsanvisningens tillägg.

* Anbringa stolträgarens som angivet. Se fig. 3.

1. Demontér kortslutningen, inklusive kortsatsen statiskdäckel. Denne bli- ver överflödig. (Se fig. 1).

2. Låsa ledningsrören till numera delade belysnings. (Se fig. 2).

3. Demontera till vänster den bageste understyrningskopplingen. (Se fig. 2).

4. Kontroller till vänster den bageste understyrningskopplingen.

5. Fjern allt delen i kulsystemet som är godt ren och lätt att ta ifrån.

6. Anbringa stolträgarens A och monter denna sedan punktarna B, C och D, C och D, fast sedan det heila utan att dra åt ordentligt.

7. Montera drägkroken vid punktarna E.

8. Montera kulsystemet inklusive kontaktytan.

9. Montera kortslutningen på motsikker ifrån tillägget.

10. Montera de delar som demonterades under punkt 3.

SF ASENNUSOHJEET:

1. Irrotta siipineuvosta puskuri sekä terakkisien ikkunaliemeninipalkki, joko sekovalkaa ei enää käytetä. (ks. Kuva 1).

2. Irrotta johdosto rekkisterikkilipaliosista. (ks. Kuva 2).

3. Irrotta vaseen puolella ollevaa takkimainen pakoputken ripplukannatin.

4. Tarkista, että alustan mutterit ovat puhattat ja että ne ovat helppoja ksisilla.

5. Poista tiliviste kuvan osittamalla tavalla. (ks. Kuva 3).

6. Aseta kannattimettä A ja kannattimen kohdille tavarilla. (ks. Kuva 4).

7. Kinnitä vetrokukku kohdille E.

8. Kinnitä kulkulaitelo sekä pistorisaihely.

9. Kinnitä kulkulaitelo sekä pistorisaihely.

10. Aseta takaisin paljalleen kohdan 3 osat.

11. Sahna markkity osa puskurista saabolinin avulla. (Aseta saaboni puskurin sisään).

12. Kinnitä saabon.

13. Kinnitä puskuri.

* Kunnanvuoja, koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta soveltuksesta soveltuksista on huolehdittava siltä, että ei jouduta kosketuksiin myytilia.

* Auton vetämää salitusta enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleen-tavaa.

* Mikäli kinnityskohdissa on tulumi- tai tarinankosketukeroja, se on poistettava.

* Verrutta kunnanvuojaan kysyttyä uudella jälleenmyytiliä.

* "Ajoneuvon" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta soveltuksesta soveltuksista on huolehdittava siltä, että ei jouduta kosketuksiin myytilia.

* Auton vetämää salitusta enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleen-tavaa.

* Rooli autonpoolelle le poiden maksimum et le poiden en liéche sur la route autrefois du véhicule, veuillez consulter votre consigne de sécurité.

* Pour connaître le trajet maximum et le poids en liéche sur la route autrefois du véhicule, veuillez consulter votre consigne de sécurité.

* Rester en regardant à ne pas endommager les conditions de sécurité.

* Retirer en toute sécurité du véhicule, veuillez consulter votre consigne de sécurité.

* Pour connaître le trajet maximum et le poids en liéche sur la route autrefois du véhicule, veuillez consulter votre consigne de sécurité.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-trépidement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le constructeur du véhicule.

* Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

* Consultez le constructeur pour voir le montage et les moyens de fixation.

* Pour le montage et le démontage de montage de la roue amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARKS:

1. Mettre en place le pare-chocs.

2. Lossa kablarama till nummerskyltens belysning (Se figur 2).

3. Demontera tilläggar till nummerskyltens belysning (Se figur 2).

4. Kontrollera att chassiunten är ordentligt renna och åtkomliga.

5. Fem aldraknungen som angivet. Se fig. 3.

6. Placerar stolträgen A och fast dem vid punkterna B, C och D, fast sedan det heila utan att dra åt ordentligt.

7. Montera drägkroken vid punktarna E.

8. Montera kulsystemet inklusive kontaktytan.

9. Montera kortslutningen på motsikker ifrån tillägget.

10. Montera de delar som demonterades under punkt 3.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Demontera stolträgaren inklusive stolrägarden av stål från fordonet, stoltäggen från fordonet. (Se figur 1).

2. Lossa kablarama till nummerskyltens belysning (Se figur 2).

3. Demontera tilläggar till nummerskyltens belysning (Se figur 2).

4. Kontrollera att chassiunten är ordentligt renna och åtkomliga.

5. Fem aldraknungen som angivet. Se fig. 3.

6. Placerar stolträgen A och fast dem vid punkterna B, C och D, fast sedan det heila utan att dra åt ordentligt.

7. Montera drägkroken vid punktarna E.

8. Montera kulsystemet inklusive kontaktytan.

9. Montera kortslutningen på motsikker ifrån tillägget.

10. Montera de delar som demonterades under punkt 3.

10. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 3.
11. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
12. Monter den elektriske del.
13. Monter kofangeren.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsiktig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. (Véase la figura 1).
2. Soltar el cableado de la iluminación de la placa de matrícula. (Véase la figura 2).
3. Desmontar a la izquierdo la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape.
4. Controlar si las tuercas de chasis están bien limpias y accesibles.
5. Retirar el sellado como indicado. Véase la figura 5.
6. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.

5. Rimuovere il giunto come indicato. Vedi figura 3.
6. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B, C ed D.
7. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti E.
8. Montare l'alloggiamento della sfera, completa di portapresa.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Rimontare quanto rimosso al punto 3.
11. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
12. Montare la parte elettrica.
13. Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio indicate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. (Patrz rysunek 1).
2. Poluzować przewody oświetlenia tablicy rejestracyjnej. (Patrz rysunek

7. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos E.
8. Montar la caja de la bola inclusive placa enchufe.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Volver a poner lo retirado bajo punto 3.
11. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
12. Montar la parte eléctrica.
13. Montar el parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. (Vedi figura 1).
2. Staccare i fili dell'illuminazione della targa. (Vedi figura 2).
3. Smontare a sinistra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
4. Verificare che i bulloni del telaio siano puliti ed accessibili.

© 484270MN/18-11-2008/6

- 2).
3. Zdemontować po lewej stronie ostatnie ramie zawieszenia rury wydechowej.
4. Sprawdzić, czy nakrętki w podwoziu są czyste i łatwo dostępne.
5. Umieścić uszczelnienie tak jak pokazano. Patrz rysunek 3.
6. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, C i D, lekko przy mocować całość.
7. Zamontować hak holowniczy w punktach E .
8. Zamontować obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 3.
11. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
12. Zamontować część elektryczną.
13. Zamontować zderzak.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpiec-

© 484270MN/18-11-2008/7